



MANUALE OPERATIVO  
**EB2 / PL / P      EB2 / C**

VERSIONE P 190

**OMOLOGAZIONE I 00 - 008**

COPIA CONFORME AL MANUALE DEPOSITATO PRESSO LA DIVISIONE V UFFICIO METRICO CENTRALE

DIREZIONE GENERALE PER L'ARMONIZZAZIONE E TUTELA DEL MERCATO

## Obbligo di informazione agli utenti



### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

*Ai sensi dell'art. 13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche ed elettriche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"*

Il simbolo del cassonetto barato riportato sull'apparecchio o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunto a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta differenziata separata dell'apparecchiatura giunte a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla norme vigente.

**IMPORTANTE**

Il presente manuale deve essere tenuto a disposizione del personale incaricato all'utilizzo, alla sorveglianza e ai controlli metrici. La predetta avvertenza costituisce condizioni necessarie per il regolare impiego dello strumento e per l'ammissione alle verifiche periodiche prescritte dalle norme vigenti.

Il manuale di istruzioni fornisce tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo e l'impiego della bilancia è da considerarsi parte integrante dell'apparecchio e come tale deve essere conservato e custodito per tutta la durata dello stesso.

**IL PRESENTE MANUALE CONTIENE AL SUO INTERNO LA DICHIARAZIONE DEI CONFORMITA' DEL PRODOTTO STESSO.**

**SIMBOLI DI RIFERIMENTO**

- ▶ **Kg; €/Kg; T/g; €;** VISORI DI VISUALIZZAZIONE
- ▶ **"BT"** LED DI SEGNALAZIONE
- ▶  TASTI DI RIFERIMENTO
- ▶ **[ ]** TASTI DI SELEZIONE
- ▶ **(es\_ \_ \_ \_)** ESEMPI INDICATIVI

TABELLA ERRORI	
E 50	SCARICARE IL PIATTO
E 51	IMPORTO E' ZERO
E 52	IL TOTALE E' ZERO
E 53	OPERATORE GIA' CHIUSO
E 54	PLU INDIRECTO NON PROGRAMMATO
E 55	PLU NON PROGRAMMATO
E 56	SOSTITUIRE ROLOLO DI CARTA

**INDICE**

AVVERTENZE IMPORTANTI	Pag. 5
CONSIGLI	Pag. 5
INSTALLAZIONE	Pag. 5
GARANZIA	Pag. 5
SPECIFICHE TECNICHE	Pag. 5
DATI METROLOGICI	Pag. 5
DIMENSIONE E PESO	Pag. 6
DEMOLIZIONE ED ELIMINAZIONE	Pag. 6
<b>ELEMENTI DELLA BILANCIA</b>	Pag. 6
VISORE LATO VENDITORE	Pag. 6
VISORE LATO CLIENTE	Pag. 6
TASTIERA EB2/PL/ EB2/C	Pag. 6
FUNZIONE TASTI	Pag. 6
<b>FUNZIONI OPERATIVE</b>	Pag. 7
ACCENSIONE DELLA BILANCIA	Pag. 7
IMPOSTAZIONE DEL PREZZO	Pag. 7
DETRAZIONE DEL VALORE DI TARA	Pag. 7
IMPOSTAZIONE DELLA TARA MANUALE	Pag. 7
BLOCCO DELLA TARA	Pag. 7
BLOCCO DEL PREZZO	Pag. 7
RIAPERTURA SCONTRINO E RISTAMPA	Pag. 7
SCONTI O RESI	Pag. 7
RICHIAMO DEI PLU DIRETTI	Pag. 8
RICHIAMO DEI PLU INDIRETTI	Pag. 8
TASTI OPERATORE	Pag. 8
CALCOLO DEL RESTO	Pag. 8
<b>INDICAZIONE PRIMARIE</b>	Pag. 8
TOTALE PARZIALE	Pag. 8
TOTALE CLIENTE E STAMPA DELLO SCONTRINO	Pag. 8
<b>PROGRAMMAZIONE</b>	Pag. 9
<b>AMBIENTE OPERATORE</b>	Pag. 9
Procedura per entrare in ambiente operatore	Pag. 9
F – 01 STAMPA TOTALI OPERATORI	Pag. 9
F – 02 PROGRAMMAZIONE INTESTAZIONE	Pag. 10
F – 03 NUMERO BILANCIA E SUBTOTALE	Pag. 11
F – 04 STAMPA TOTALI ARTICOLI	Pag. 11
F – 05 SELEZIONA STAMPANTE, DATA	Pag. 11
F – 06 STAMPA DATI DI CALIBRAZIONE	Pag. 11
F – 07 IMPOSTAZIONE DATA E ORA	Pag. 12
F – 08 BAR CODE	Pag. 12
F – 09 GESTIONE ARTICOLI	Pag. 12
F – 10 STAMPA LISTA ARTICOLI	Pag. 13
F – 11 CANCELLA ARTICOLO	Pag. 13
F – 12 SERIALE ON - OFF	Pag. 13
F – 13 SERIALE MODO LAVORO	Pag. 14
CAVO MC16 - RS232	Pag. 14
DIAGNOSI	Pag. 15
CAMBIO ROTOLO DI CARTA	Pag. 15
TABELLA DI CONVERSIONE	Pag. 16

**AVVERTENZE IMPORTANTI**

Il presente manuale deve essere tenuto a disposizione del personale incaricato all'utilizzo, alla sorveglianza e ai controlli metrici. La predetta avvertenza costituisce condizioni necessarie per il regolare impiego dello strumento e per l'ammissione alle verifiche periodiche prescritte dalle norme vigenti.

Il manuale di istruzioni fornisce tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo e l'impiego della bilancia è da considerarsi parte integrante dell'apparecchio e come tale deve essere conservato e custodito per tutta la durata dello stesso.

L'acquirente ha l'obbligo di leggere attentamente il presente manuale per l'uso corretto della bilancia EB2 / C. Seguire scrupolosamente tutti i consigli e le direttive presenti in questo manuale, in quanto il corretto funzionamento dipendono dalle applicazioni dei suggerimenti di seguito descritti.

La casa costruttrice declina da ogni responsabilità per danni a persone, cose o animali, derivante dalla mancata osservazione delle prescrizioni riportate nel presente manuale, dalle avvertenze per la sicurezza, dalle modifiche apportate sull'apparecchio senza autorizzazione, dalle manomissioni e dall'impiego di parti di ricambio non originali.

**CONSIGLI**

Per ottenere dallo strumento le migliori prestazioni, ed assicurare a tutti i suoi componenti la massima durata, è **NECESSARIO ATTENERSI SCRUPolosAMENTE** alle norme di installazione ed uso dell'impianto, contenuti in questo opuscolo. Nell'interesse della Clientela si consiglia di fare eseguire la manutenzione e ove occorra la riparazione dello strumento dalle ditte concessionarie da noi predisposte per la nostra ORGANIZZAZIONE ASSISTENZIALE in quanto tali ditte sono provviste di appropriate attrezzature e di personale particolarmente addestrato ad operare secondo le istruzioni ricevute dal nostro ufficio progetti.

Si ricorda che nessuna responsabilità può essere imputata alla ditta WAAGE s.r.l. per interventi errati eseguiti da servizi non autorizzati e per eventuali danni derivati dall'impiego di parti di ricambi non originali.

**INSTALLAZIONE**

Predisporre l'impianto elettrico a 220V +1- 10% 50Hz secondo norme CEI. Installare una linea separata per l'impianto di pesatura, possibilmente partendo dall'interruttore generale, qualora non fosse possibile, evitare di collegare l'impianto alle stesse linee che alimentano grossi carichi (motori, macchinari, ecc.).

Livellare la bilancia, con gli appositi piedini, centrando perfettamente la bolla d'aria, e bloccare i piedini con l'apposita ghiera.

Assicurarsi che la presa abbia un impianto a terra efficiente. **ATTENZIONE** l'impianto collegato senza la messa a terra efficiente non può funzionare bene, inoltre si può compromettere l'apparecchiatura stessa. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali difetti di funzionamento e per la sicurezza dell'operatore.

Sistemare le bilance in un piano privo di vibrazioni

Non caricare le bilance con pesi superiori alle loro portate massime. Quando non si usano le bilance non lasciare carichi sopra i piatti. Evitare correnti d'aria durante le operazioni di pesatura. Non lasciare cadere con violenza il materiale da pesare. Evitare cadute di liquidi sulle apparecchiature elettroniche.

**GARANZIA**

Tutti i prodotti vengono sottoposti a severi controlli qualitativi funzionali prima dell'installazione da parte della casa costruttrice e sono garantiti da tutti i difetti di fabbricazione.

**La garanzia ha durata di 12 mesi dalla data di vendita riportata sul documento di consegna.**

Oltre allo scadere del normale periodo di copertura, la garanzia si riterrà immediatamente decaduta nei seguenti casi:

- ▶ Targa di identificazione dell'apparecchio manomessa.
- ▶ Modifiche sull'apparecchio senza la preventiva autorizzazione scritta del costruttore.
- ▶ Mancato rispetto delle indicazioni riportate nel presente manuale.
- ▶ Uso dell'apparecchio diverso da quello riportato nel presente manuale.
- ▶ Danni subiti dall'apparecchio derivati da fattori esterni.
- ▶ Operazioni di conduzione, riparazione e manutenzione svolte da persone non specializzate.

**SPECIFICHE TECNICHE**

<b>ALIMENTAZIONE</b>	
Voltaggio	220 Vac rms —15% +10%
Frequenza	50Hz / 60Hz ± 05%
Assorbimento	40W
Tipo di connessione	Cordone alimentazione da 1,5 mt. spina bipolare con messa a terra
<b>CONDIZIONI AMBIENTALI</b>	
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a +40 °C
Umidità	massimo 95% umidità relativa non condensante
RF1	Protetto da interferenze radio secondo le norme stabilite sulle trasmissioni a radio frequenza (EN45501), (0.I.M.L.)

<b>DATI METROLOGICI:</b>							
Portata massima	Kg	6	6/15	12	15	15/30	30
Risoluzione	g	2	2/5	2	5	5/10	5
Linearità	<°/- g	0,2	0,2/0,5	0,2	0,5	0,5/1	0,5
Pesata minima		40	40	40	100	100	100
Campo di tara	Kg	5.998	6.000	9.998	9.995	9.995	9.995
<b>DIMENSIONI E PESO:</b>							

MODELLO	Larghezza	Profondità	Altezza	Peso
EB2 / PL / P	340	300	520	10 kg
EB2-C	340	300	135	7,5 kg

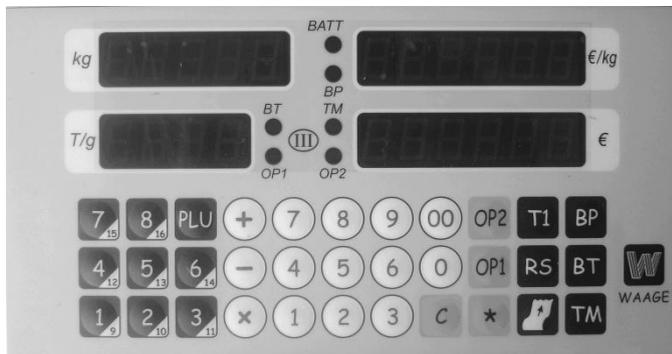
OPZIONI: \* Piatto a Bacinella \* Uscita dati RS-232 o RS-485

**DEMOLIZIONE ED ELIMINAZIONE**

Quando decidete di disfarsi della bilancia o delle sue parti, non gettatele in un qualsiasi contenitore urbano della spazzatura, attraverso lo smaltimento ecologico possono essere recuperate materiali pregiati. Al fine della sicurezza si prega di tagliare il cordone di alimentazione elettrica dell' apparecchio. Vi preghiamo di informarvi presso il proprio fornitore o la propria amministrazione comunale sulle attuali vie di smaltimento.

**ELEMENTI DELLA BILANCIA**

**VISORE LATO VENDITORE**



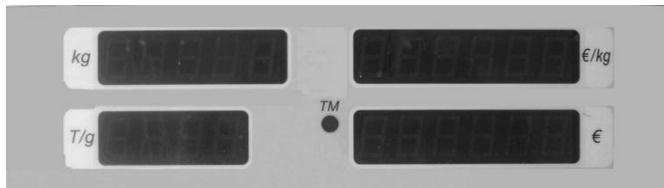
**Display alfanumerici**

- Kg** visualizzazione del peso
- €/Kg** visualizzazione del prezzo
- T/g** visualizzazione della tara
- €** visualizzazione dell' importo

**Led di segnalazione**

- BATT** batterie
- BP** blocco prezzo
- BT** blocco tara
- TM** tara manuale
- >0<** zero

**VISORE LATO CLIENTE**



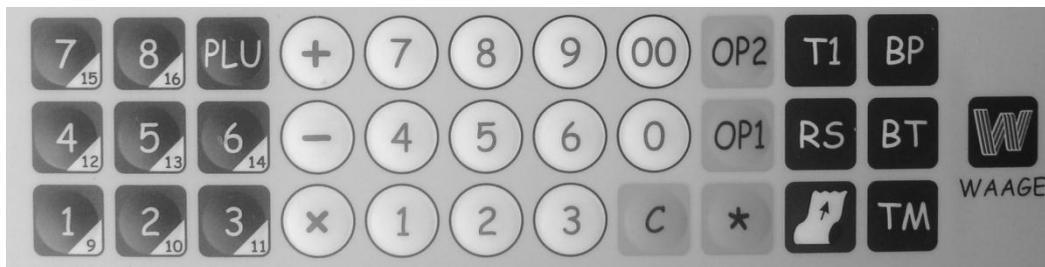
**Display alfanumerici**

- Kg** visualizzazione del peso
- €/Kg** visualizzazione del prezzo
- T/g** visualizzazione della tara
- €** visualizzazione dell' importo

**Led di segnalazione**

- TM** tara manuale

**TASTIERA EB2-C 2 OPERATORI**



**FUNZIONE TASTI**

(1 9 0 00)	Tasti numerici	(-)	Impostazione importi negativi
(C)	Tasto di cancellazione	(x)	Abilita la funzione di moltiplicazione
(T1)	Tara progressiva	(P)	Abilita la funzione avanzamento carta
(TM)	Introduzione tara manuale	(PLU)	Richiamo dei PLU indiretti / Abilita la funzione di richiamo codici articolo
(BT)	Abilita il blocco della tara visualizzata	(1 8)	Richiamo dei PLU diretti
(BP)	Abilita il blocco del prezzo visualizzato	(OP1 OP2)	Tasti operatori
(RS)	Effettua la copia dell'ultimo scontrino	(*)	Richiesta sottotale operatore – chiusura transazione
(+)	Impostazione importi positivi		

## FUNZIONI OPERATIVE

## ACCENSIONE DELLA BILANCIA

Quando si accende la bilancia assicurarsi che il piatto sia scarico, inoltre assicurarsi che nessun oggetto tocchi il suddetto piatto. Premendo l'interruttore **ON/OFF**, posizionato sul fondo della bilancia a sinistra, la bilancia esegue un check-test di alcuni secondi e si dispone in modalità di pesatura.

## IMPOSTAZIONE DEL PREZZO

L'impostazione del prezzo può essere inserita prima o dopo aver posizionato la merce da pesare sul piatto. Per inserire il prezzo utilizzare la tastiera decimale da **[0 – 9]**, per impostare il prezzo unitario, prezzo per pezzi o valore unitario. Per cancellare le impostazioni immesse sui visori prezzo e importo premere il tasto **[C]**.

## DETRAZIONE DEL VALORE DI TARA



Posizionando sul piatto la merce, sul visore **Kg** viene visualizzato il peso, premendo il tasto **[T1]** viene trasferito in tara il peso presente sul piatto sul visore **T/g**. Con il piatto completamente scarico premere il tasto **[C]** per cancellare la tara sul visore **T/g** e la bilancia si posiziona in condizione per effettuare un'altra operazione di pesata.

## IMPOSTAZIONE DELLA TARA MANUALE



In assenza di tara sul display **T/g**, premendo il tasto **[TM]** si può impostare la tara manuale. Con il piatto completamente scarico digitare il tasto **[TM]**, sul visore **T/g** compaiono tutti **0** quindi impostare la tara tramite la tastiera decimale, per tornare in modalità di pesatura premere il tasto **[TM]**. Sul visore **Kg** viene visualizzato il segno " - - - - " posizionando sul piatto la merce viene visualizzato il peso con la detrazione della tara, altrimenti se sul visore **Kg** vengono visualizzati tutti **0** posizionando la merce il peso viene detratto della tara digitata. Questa operazione viene effettuata per una sola pesata. Per eliminare la tara manuale occorre digitare il tasto **[T1]**.

## BLOCCO DELLA TARA



Per bloccare la tara digitare il tasto **[BT]**. Questo comando viene abilitato solo se sul visore **T/g** è presente una tara. Avendo una tara sul visore **T/g** digitare il tasto **[BT]** e in automatico la tara viene bloccata con la simultanea accensione della spia "BT". Questa funzione si disabilita digitando nuovamente il tasto **[BT]**.

**IMPORTANTE: Non è possibile utilizzare il blocco della tara per bilance impiegate per la vendita diretta al pubblico.**

## BLOCCO DEL PREZZO



Per bloccare il prezzo digitare il tasto **[BP]**. Questo comando consente di bloccare il prezzo immesso da tastiera. Sul visore **€/Kg** compare **0** digitando il prezzo desiderato ( es. €1.00) e premendo il tasto il **[BP]** sul visore **€/Kg** compare il prezzo immesso con conseguente accensione della spia "BP" per avvertire dell'avvenuto blocco del valore immesso. Con questa funzione è possibile effettuare più pesate al prezzo impostato. Per sbloccare la funzione blocco prezzo bisogna digitare il tasto **[BP]** e automaticamente si spegne la spia rossa.

## RIAPERTURA SCONTRINO E RISTAMPA DELL' ULTIMO SCONTRINO



Permette la riapertura dello scontrino e di ristampare una copia dell'ultimo scontrino già stampato.

Digitando il tasto **[RS]**

Sul display **€/Kg** compare la scritta **SCON**

Sul display **€** compare la scritta **RIAP**

Digitare il Tasto **[OPERATORE]** interessato OP1 , OP2

Digitare il Tasto **[\*]** sul display **€/Kg** compare la scritta **totale**.

Digitare il Tasto **[OPERATORE]** sul display **€** compare l'importo dello scontrino.

Digitare il Tasto **[\*]** si effettua la copia dello scontrino.

**IMPORTANTE:** Questa funzione riapre solo l'ultimo scontrino stampato

## SCONTI O RESI

**Impostare prezzi di prodotti non pesati, e venduti a pezzo.**



digitando il tasto **[+]** sul visore **Kg** viene visualizzato "nP" e sul visore **€** viene visualizzato "0.00"

digitando il prezzo, esso viene visualizzato sul visore **€** (es. € 1.20), digitando l'operatore la bilancia memorizza l'importo evidenziandolo sul LCD in corrispondenza dell'operatore selezionato. Per chiudere la transazione digitare il tasto **[\*]** e di conseguenza l'operatore selezionato.

**IMPORTANTE:** la bilancia rimane inibita alle operazioni di pesatura, ritorna attiva solo dopo la memorizzazione, o se nel caso non si vuole effettuare operazioni digitare il tasto **[C]**.

## vendita di più prodotti venduti a corpo



In associazione al tasto **[+]** permette di vendere più prodotti a corpo.

Digitando il tasto **[+]** e impostare il prezzo di un articolo, premendo il tasto **[x]** il visore **€/Kg** si accende, digitare il numero di prodotti da vendere, sul visore **€** viene visualizzato il totale degli articoli.

**IMPORTANTE:** la bilancia rimane inibita alle operazioni di pesatura, ritorna attiva solo dopo la memorizzazione

del valore nel rispettivo operatore.

### RICHIAMO DEI PLU DIRETTI



Permette di abilitare il richiamo dei PLU diretti programmati precedentemente, dal PLU 1 al PLU 8.  
La procedura per il richiamo dei PLU diretti è la seguente:  
Premere il [PLU] interessato da tastiera (es. PLU 5).

### RICHIAMO DEI PLU INDIRETTI



Permette di abilitare il richiamo dei PLU indiretti programmati precedentemente, dal PLU 9 al PLU 16.  
La procedura per il richiamo dei PLU indiretti è la seguente:  
digitare il tasto [PLU] e di conseguenza il [PLU] interessato (es. PLU 15), per uscire e richiamare un altro PLU digitare il tasto [C].

### TASTI OPERATORE



OP2 Dopo le operazioni di peso prezzo e importo digitando uno dei tasti operatore si comanda la memorizzazione dei dati relativi al peso, prezzo, importo e tara del prodotto che si è pesato. Il suono del cicalino avvisa l'operatore dell'avvenuta memorizzazione della pesata.

### CALCOLO DEL RESTO

Nella fase di subtotale l'operatore può effettuare il calcolo del resto impostando il valore dell'importo incassato. Nella stampa dello scontrino verrà evidenziato sia l'importo incassato che il resto.

### INDICAZIONI PRIMARIE



### TOTALE PARZIALE

#### Totale parziale o Sub Totale

Dopo aver effettuato le operazioni di peso prezzo e importo digitando uno dei tasti operatore si comanda la memorizzazione dei dati relativi al peso, prezzo, importo e tara del prodotto che si è pesato. Il suono del cicalino avvisa l'operatore dell'avvenuta memorizzazione della pesata.

Premendo il tasto [\*] e poi il tasto dell'operatore di cui si vuole il totale. Il visore Kg visualizza il numero dell'operatore selezionato, il visore €/Kg visualizza il numero delle operazioni effettuate e il visore € visualizza l'importo delle operazioni effettuate, con conseguente stampa dello scontrino.

### TOTALE CLIENTE

#### Totale Cliente e chiusura del servizio

Dopo aver effettuato le operazioni di peso prezzo e importo digitando uno dei tasti operatore si comanda la memorizzazione dei dati relativi al peso, prezzo, importo e tara del prodotto che si è pesato. Il suono del cicalino avvisa l'operatore dell'avvenuta memorizzazione della pesata.

Premendo il tasto [\*] e di seguito il tasto operatore, si visualizza il totale dell'operatore selezionato, e si comanda la chiusura del servizio abilitando la stampa e l'emissione dello scontrino, riportante tutte le operazioni precedentemente memorizzate dall'operatore, recante i dati di peso, tara, prezzo/Kg, importo di ogni articolo, il loro numero e il totale da pagare, inoltre lo scontrino riporterà 5 righe di intestazione, il numero progressivo, la sigla dell'operatore, la data (se inserita), l'orario (se inserito), il codice a barre (se inserito),

### LA STAMPANTE EMETTE IL SEGUENTE SCONTRINO:

MACELLERIA GIOVANNI ROSSI VIA PIAVE, 12 ROMA			
N/Kg	T/Kg	€/Kg	€
0.086	0.000	5,00	0.43
0.086	0.000	5,00	0.48
-----			
NC	2	TOTALE €	0,91
Op.1	Scontrino N. 00023		
12/01/2007			16:43

## PROGRAMMAZIONE

## AMBIENTE OPERATORE

01	STAMPA TOTALI OPERATORI
01	GRAN TOTALI OPERATORI - AZZERAMENTO
02	PROGRAMMAZIONE INTESTAZIONE
03	NUMERO BILANCIA E VISUALIZZAZIONE SUBTOTALE
04	STAMPA TOTALI ARTICOLI
05	SELEZIONA STAMPANTE, OPERATORI E ABILITA E DISABILITA DATA
06	STAMPA DATI DI CALIBRAZIONE E RICONOSCIMENTO
07	IMPOSTAZIONE DATA E ORA
08	BAR CODE
09	PROGRAMMAZIONE PLU <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ CODICE</li> <li>▶ DESCRIZIONE</li> <li>▶ PREZZO</li> <li>▶ TIPO DI VENDITA</li> <li>▶ TARA</li> <li>▶ ARTICOLI A TASTO PLU</li> </ul>
10	STAMPA LISTA PLU
11	CANCELLA ARTICOLO
12	UART ON – OFF
13	UART MODO LAVORO

Per ogni programma viene ripetuta la procedura per entrare in ambiente operatore o funzioni, questo per facilitare l'accesso ai programmi.

## AMBIENTE OPERATORE

## PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta F0
- ▶ sul display € compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta F - 00

Digitare il programma interessato (esempio PRG 2 digitare "2") e confermare con il tasto [T1] la bilancia entra in programmazione "2", con il tasto [ - ] si esce dal programma e si può accedere in un altro programma (esempio PRG 1 digitare "1").

**01 TOTALI OPERATORI** permette di stampare i totali operatori

## PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta F 0
- ▶ sul display € compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta F - 00

**digitare "1"** e confermare con il tasto [T1].

Sul display T/g compare la scritta F- 01

Digitando il Tasto [C] stampa i totali operatori.

Tasto [ - ] esce dalla programmazione.

WAAGE s.r.l.  
S.S. 6 Dir Casilina  
San Pietro Infine CE

## TOTALI OPERATORI

20/08/2007

11:35

TOTALI SCONTRINO 0

VENDUTO OP1 € 0,00

VENDUTO OP2 € 0,00

TOTALE € 0,00

**01 GRAN TOTALI OPERATORI – AZZERAMENTO** permette di stampare il gran totale operatori**PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display € compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta **F - 00**

**digitare "1"** e confermare con il tasto [ T1 ].Sul display T/g compare la scritta **F - 01**,digitare **OP1** e **OP2**

Digitando il: Tasto [ C ] stampa il gran totali operatori.

Tasto [ - ] esce dalla programmazione.

WAAGE s.r.l. S.S. 6 Dir Casilina San Pietro Infine CE	
<b>TOTALI OPERATORI</b>	
20/08/2007	11:35
<b>TOTALI SCONTRINO</b>	<b>3</b>
<b>VENDUTO OP1</b>	<b>€ 2,00</b>
<b>VENDUTO OP2</b>	<b>€ 5,00</b>
<b>TOTALE</b>	<b>€ 7,00</b>
<b>GRAN TOTALE AZZERATO</b>	

**02 PROGRAMMAZIONE INTESAZIONE**

Permette di personalizzare lo scontrino con un massimo di 5 righe di intestazione, le righe posso essere introdotte e memorizzate servendosi della tastiera e della tabella di conversione caratteri allegata a pagina 17.

**PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display € compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta **F - 00**

**digitare "2"** e confermare con il tasto [ T1 ].Sul display T/g compare la scritta **F - 02**,**FUNZIONI TASTI****Tasto [ BP ] INCREMENTA E SELEZIONA NUMERO DI RIGA.**

L'indicazione avviene sul visore €/Kg con la lettera L

Le righe selezionabili sono da 1 a 5

**Tasto [ + ] INCREMENTA LA POSIZIONE DEL CARATTERE SULLA RIGA**

L'indicazione avviene sul visore € con la lettera C

Le colonne selezionabili sono da 1 a 26

**Tasto [ - ] DECREMENTA POSIZIONE DEL CARATTERE SULLA RIGA**

L'indicazione avviene sul visore € con la lettera C

Le colonne selezionabili sono da 1 a 26

**Tasto [ C ] CANCELLA LA RIGA SELEZIONATA****Tasto [ T1 ] SELEZIONA TIPO DI CARATTERE**

L'indicazione avviene sul display €/Kg con la lettera F

Indicazione selezionabili:

L = GRANDE scritta grande    S = PICCOLO scritta piccola    n = non stampa la riga.

**Tasto [ OP1 ] NUMERO RIGHE AVANZAMENTO CARTA**

L'indicazione avviene sul display Kg con la lettera A

Selezionare quante righe deve avanzare dopo la stampa dello scontrino

**Tasto [ OP2 ] NUMERO RIGHE INTESAZIONE**

L'indicazione avviene sul display Kg con la lettera H

Selezionare quante righe dell' intestazione vanno stampate in testa allo scontrino. Si hanno a disposizione un massimo di 5 righe, si possono far stampare tutte in testa o suddivise (esempio 3 in testa, 2 in coda). Se il visore Kg visualizza H3, stampa n° 3 righe in testa allo scontrino e n° 2 righe in chiusura dello scontrino.

Con l'aiuto della tabella di conversione caratteri riportata a pagina 16 si digita il testo di ogni riga, con un massimo di 26 caratteri per riga

**Tasto [ \* ] STAMPA INTESAZIONE****Tasto [ - ] ESCE DALLA PROGRAMMAZIONE**

**03 NUMERO BILANCIA e VISUALIZZAZIONE SUBTOTALE****PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta F 0
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta F - 00

**digitare "3"** e confermare con il tasto [T1].Sul display € compare la scritta **cod. 01**,

Digitare un numero sulla tastiera numerica si attribuisce un codice alla bilancia che verrà stampato a fondo dello scontrino.

Sul visore **Kg** si seleziona con il tasto [RS] la richiesta di sottotale in fase di chiusura scontrino**TOT S = richiesta di sottotale****TOT n = chiusura automatica dello scontrino****PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [- ]****PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [- ]****04 STAMPA TOTALI ARTICOLI****PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta F 0
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta F - 00

digitare "4" e confermare con il tasto [ T1 ].

Sul display **Kg** compare la scritta "tot".Sul display **€/Kg** compare la scritta PLU

Digitando il tasto [ \* ] stampa i totali articoli

Digitando il tasto [ C ] stampa e azzerati totali articoli

**PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [- ]****PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [- ]****05 SELEZIONA STAMPANTE, DATA****PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta F 0
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta F - 00

**digitare "5"** e confermare con il tasto [T1].Sul display **Kg** compare la scritta **PRT - S**,**digitando il tasto [C] si può selezionare la funzione desiderata**

- ▶ **PRT N** = funzionamento senza stampante
- ▶ **PRT S** = funzione con stampante

Sul visore € compare la scritta **DT ON** oppure **DT OFF** abilita o disabilita la funzione di accettazione data all'accensione della bilancia. Si può disabilitare la funzione digitando il tasto [ BT ]**PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [- ]****PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [- ]****06 STAMPA DATI DI CALIBRAZIONE E RICONOSCIMENTO****PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta F 0
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta F - 00

**digitare “6” e confermare con il tasto [ T1 ].**

Digitare il tasto [ \* ] la bilancia emette il seguente scontrino

**PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [ RS ]  
PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [ - ]**

<b>PARAMETRI METROLOGICI</b>
Capacità massima 12 Kg
Divisione massima 2 g
<b>COMPENSAZIONE GRAVITA'</b>
Gravità originale 980265
Gravità utilizzo 980265
<b>LIMITE DI UTILIZZO</b>
Provincia di :

## 07 IMPOSTAZIONE DATA E ORA

### PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta **F - 00**

**digitare “7” e confermare con il tasto [T1].**

### IMPOSTARE DATA

Digitare il tasto [ OP1 ] e digitare la data corrente con la tastiera numerica giorno/mese/anno (es. 210807) - Confermare con il tasto [ T1].

### IMPOSTAZIONE ORA

Digitare il tasto [ OP2 ] e digitare la ora corrente con la tastiera numerica ora/minuti/secondi (es. 142500) - Confermare con il tasto [ T1].

**PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [ - ]**

## 08 BAR CODE

### PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta **F - 00**

**digitare “8” e confermare con il tasto [T1].**

Se l' impostazione sul display IMPOSTO è 0 (ZERO) non viene stampato nessun codice.

Digitando un codice, con i tasti numerici, sul display IMPORTO si stampa il codice a barre, si conferma l' impostazione con il tasto [T1].

## 09 PROGRAMMAZIONE ARTICOLI PLU ( si possono programmare fino a 50 PLU )

### PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta **F - 00**

**digitare “9” e confermare con il tasto [T1].**

- ▶ **F- 09** Sul display €/Kg compare la scritta **F ART**

Digitare il tasto [ T1 ]

- ▶ **F9 – 1** Sul display €/Kg compare la scritta **COD**

Sul display € compare la scritta **O**

Digitare il numero di codice che si vuole dare all'articolo (es. 1)

Digitare il tasto [ T1 ] per confermare

- ▶ **F9 – 2** Sul display €/Kg compare la scritta **DESCRIZIONE**

Sul display € compare la scritta **COI 00**

Inserire la descrizione del PLU utilizzando la tabella di conversione

Digitare il tasto [ T1 ] per confermare

- ▶ **F9 – 3** Sul display **€/Kg** compare la scritta **PREZZO**  
Sul display **€** compare la scritta **E 0.00**  
Digitare il **PREZZO** ( es. 7,00)  
Digitare il tasto [ T1 ] per confermare
- ▶ **F9 – 5** Sul display **€/Kg** compare la scritta **VEND**  
**Possibilità di impostare la vendita a PESO o CONFEZIONE**  
Digitare il tasto [ \* ] per modificare **PESO o CONFEZIONE**  
Digitare il tasto [ T1 ] per confermare
- ▶ **F9 – 6** Sul display **€/Kg** compare la scritta **TARA**  
**INSERIRE LA TARA RIFERITA ALL'ARTICOLO**  
Digitare il tasto [ T1 ] per confermare
- ▶ **F9 – 7** Sul display **€/Kg** compare la scritta **TASTO**  
**Assegnazione a tasto PLU (es. digitare PLU 1)**  
Digitare il tasto [ T1 ] per confermare

**PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [-]**  
**PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [-]**

## 10 STAMPA LISTA ARTICOLI

### PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display **T/g** compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display **€** compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display **T/g** compare la scritta **F - 00**

**digitare "10"** e confermare con il tasto [T1].

**PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [-]**

## 11 CANCELLAZIONE ARTICOLI

### PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display **T/g** compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display **€** compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display **T/g** compare la scritta **F - 00**

**digitare "11"** e confermare con il tasto [T1].

Sul display **Kg** Compare [ CLEAR ] Sul display **€/Kg** compare [-PLU- ]

Digitare il codice del PLU da cancellare nel display **€**

Digitando il tasto [ C ] si cancella il PLU.

**PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [-]**

## 12 ABILITAZIONE SERIALE [RS 232]

### PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE

Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display **T/g** compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display **€** compaiono dei trattini - - - - -
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display **T/g** compare la scritta **F - 00**

**digitare "12"** e confermare con il tasto [T1].

Sul display **Kg** Compare [ UART ]

Sul display **€/Kg** compare [ OFF ] se è disabilitata - compare [ ON ] se è abilitata.

Digitando il tasto [ \* ] si abilita o disabilita.

**PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [-]**

**PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [-]**

\* Note [ Il settaggio della seriale e : baud rete 9600 – N – 8 – 1 ]

**13 MODO DI LAVORO DELLA SERIALE [RS 232]**

**PROCEDURA PER ENTRARE IN AMBIENTE OPERATORE**  
 Digitare contemporaneamente i tasti [ C ] e [ + ]

- ▶ sul display T/g compare la scritta **F 0**
- ▶ sul display € compaiono dei trattini -----
- ▶ inserire la password 000000
- ▶ sul display T/g compare la scritta **F - 00**

digitare "13" e confermare con il tasto [T1].

Sul display Kg Compare [ TRASF ] Sul display €/Kg compare [ TASTO ] default

Digitando il tasto [ \* ] si può scegliere nei due modi di lavoro [ TASTO ] o [ STABILE ]

**Modo [ TASTO ]**

Ogni volta che si preme il tasto [ X ] si effettua una trasmissione

**Modo [ STABILE ]**

La trasmissione avviene quando il peso è stabile .

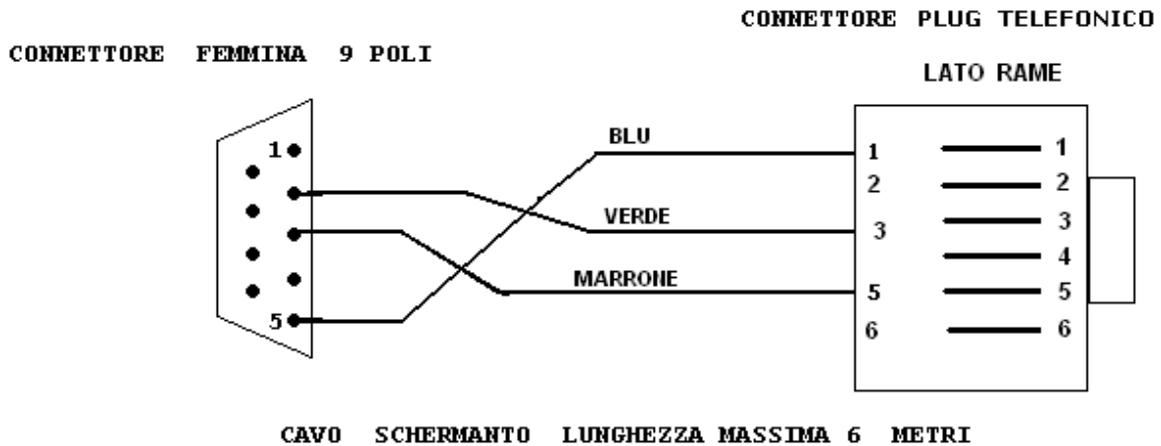
Es. ( 10,512 Kg ) Tx. [ 000010512 <CR> ]

**PER TORNARE ALLA FUNZIONE INZIALE DIGITARE IL TASTO [-]**

**PER USCIRE DALLA PROGRAMMAZIONE UTENTE DIGITARE IL TASTO [-]**

- ▶ Note [ per entrare in questa funzione bisogna abilitare la seriale [ Prg. 12 ] ]

**CAVO DI COLLEGAMENTO**



**DIAGNOSI**

Qualsiasi intervento all'interno della bilancia richiede persone specializzate e autorizzate. Tuttavia alcune cause non sono guasti della bilancia, pertanto prima di richiedere l'intervento del centro assistenza effettuare semplici e veloci controlli:

- DISPLAY TUTTI SPENTI :      accendere e spegnere la bilancia  
    Controllare la linea di alimentazione  
    Controllare il fusibile da 1,6A tipo 5x20  
    Se l'inconveniente si ripete chiamare il servizio tecnico
- I TOTALIZZATORI O GLI OPERATORI NON FUNZIONANO:  
    Controllare nel programma se gli operatori sono abilitati .

**BATTERIE INTERNE**

La bilancia è dotata di una serie di batterie a secco, costantemente tenute cariche dall'alimentatore stesso della bilancia. Le batterie entrano automaticamente in funzione ad ogni mancanza di tensione di rete, in modo da permettere il continuo svolgimento dei servizi di pesatura. L'accensione della spia "**BATT**" segnala all'operatore che la bilancia sta lavorando con le batterie interne

**CAMBIO ROTOLO DI CARTA**

la stampante della bilancia mod. EB2/C impiega rotoli di carta termica della lunghezza di 57 mm. La buona qualità della carta è indispensabile per il corretto funzionamento è soprattutto per la durata della stampante.

Si raccomanda nell'interesse del cliente di usare carta di qualità con caratteristiche pari all'originale fornita dalla ditta WAAGE

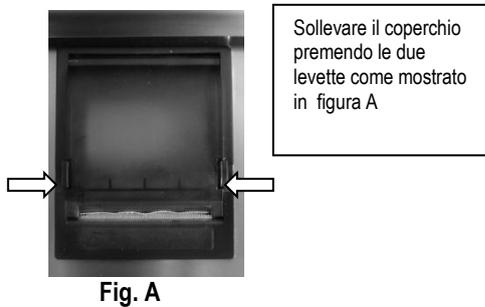


Fig. A

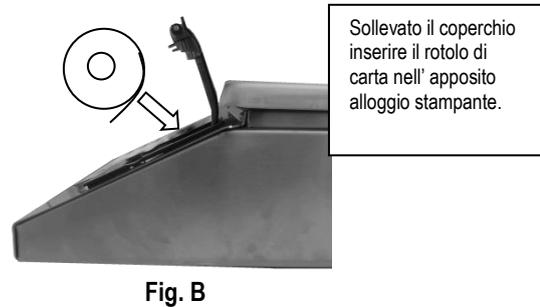


Fig. B

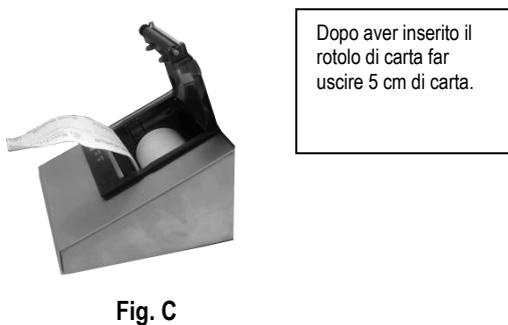


Fig. C



Fig. D

**TABELLA DI CONVERSIONE**

Per programmazione intestazione (funzione 2)

A = 33	a = 65	! = 01	Space = 00
B = 34	b = 66	" = 02	0 = 16
C = 35	c = 67	# = 03	1 = 17
D = 36	d = 68	\$ = 04	2 = 18
E = 37	e = 69	% = 05	3 = 19
F = 38	f = 70	& = 06	4 = 20
G = 39	g = 71	' = 07	5 = 21
H = 40	h = 72	( = 08	6 = 22
I = 41	i = 73	) = 09	7 = 23
J = 42	j = 74	* = 10	8 = 24
K = 43	k = 75	+ = 11	9 = 25
L = 44	l = 76	, = 12	
M = 45	m = 77	- = 13	: = 26
N = 46	n = 78	. = 14	; = 27
O = 47	o = 79	/ = 15	< = 28
P = 48	p = 80		= = 29
Q = 49	q = 81		> = 30
R = 50	r = 82		? = 31
S = 51	s = 83		@ = 32
T = 52	t = 84		[ = 59
U = 53	u = 85		\ = 60
V = 54	v = 86		] = 61
W = 55	w = 87		^ = 62
X = 56	x = 88		_ = 63
Y = 57	y = 89		, = 64
Z = 58	z = 90		

**RIEPILOGO FUNZIONI TASTI IN FASE DI PROGRAMMAZIONE SCONTRINO**

TASTI	INDICAZIONE DISPLAY	FUNZIONE
BP	L (DISPLAY €/Kg)	INCREMENTA E SELEZIONA NUMERO DELLE RIGHE DA INTESTARE
+	( DISPLAY € )	INCREMENTA LA POSIZIONE DEL CARATTERE DELLA RIGA SELEZIONATA
-	(DISPLAY € )	DECREMENTA LA POSIZIONE DEL CARATTERE DELLA RIGA SELEZIONATA
C		CANCELLA LA RIGA SELEZIONATA
T1	F (DIPLAY Kg)	SELEZIONA TIPO DI CARATTERE ( S = PICCOLO L = GRANDE n = NON STAMPA RIGA)
M2	A (DISPLAY Kg)	NUMERO DI RIGHE DI AVANZAMENTO CARTA DOPO LA STAMPA (MAX=9)
*2	H (DISPLAY Kg)	NUMERO DI RIGHE INTESTAZIONE INIZIO SCONTRINO
*1		STAMPA INTESTAZIONE E RITORNO ALLA FUNZIONE 0
X		RITORNO ALLA FUNZIONE 0









**WAAGE s.r.l.**

**S.S. 6 DIR Casilina 81049 S. PIETRO INFINE (CE) ITALY**

**e-mail: [waagesrl@libero.it](mailto:waagesrl@libero.it)**

**[www.waage-bilance.com](http://www.waage-bilance.com) [www.delfivacuum.com](http://www.delfivacuum.com)**